

öffentliche N I E D E R S C H R I F T

VERTEILER:

| | | |
|-----------------------|--|-----------------------------|
| Körperschaft | : Stadt Norderstedt | |
| Gremium | : Sozialausschuss, SOA/012/ IX | |
| Sitzung am | : 25.11.2004 | |
| Sitzungsort | : Rathausallee 50, 22846 Norderstedt Sitzungsraum 1 | |
| Sitzungsbeginn | : 18:30 | Sitzungsende : 20:45 |

Öffentliche Sitzung

Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

| | | |
|------------------|--------|------------------|
| Vorsitzende/r | : gez. | Stefan Oettlein |
| Schriftführer/in | : gez. | Michael Holstein |

TEILNEHMERVERZEICHNIS

| | |
|---------------|---------------------|
| Körperschaft | : Stadt Norderstedt |
| Gremium | : Sozialausschuss |
| Sitzungsdatum | : 25.11.2004 |

Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

Oettlein, Stefan
Teilnehmer

Vorsitz

Buchholz, Simone
Gabriel, Margret
Göbel, Jan

Herrn Bernhard Köhler
ab 18.40 Uhr für Frau Anna Christina
Hinze

Jäger, Thomas
Lüllau, Erika
Rädiker, Klaus
Tyedmers, Heinz-Werner
Wagner, Alfred
Weidler, Ruth
Wendland, Gisela

für Herrn Ulrich Böttcher

Verwaltung

für Herrn Thies Peters
für Frau Reiländer

Freter, Harald Dr.
Hanak, Lothar
Holstein, Michael
Tauschwitz, Jens

sonstige

Jach, Edith
Strommer, Helga
Zimmermann, Gerda

Seniorenbeirat

Seniorenbeirat

Entschuldigt fehlten
Böttcher, Ulrich
Reiländer, Susanne
Köhler, Bernhard

Peters, Thies
Hinze, Anna Christina

Sonstige Teilnehmer

4
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

| | |
|---------------|---------------------|
| Körperschaft | : Stadt Norderstedt |
| Gremium | : Sozialausschuss |
| Sitzungsdatum | : 25.11.2004 |

Öffentliche Sitzung

**TOP 1 :
Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :
Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :
Einwohnerfragestunde**

**TOP 4 :
Jahresbericht 2003 pro familia Beratungsstelle;
Gespräch mit dem Träger
(der Jahresbericht war der Einladung zur Sitzung Nr. 11/IX am 28.10.04 beigelegt!)**

**TOP 5 :
Obdachlosenbetreuung**

**TOP 6 :
Weihnachtszuwendung für Heimbewohner**

**TOP 7 : B 04/0435
Förderung der Suchtberatung in Norderstedt ab 2005;
Beratungsstelle des Sozialwerk Norderstedt e. V.**

**TOP 8 : B 04/0436
Förderung der Suchtberatung in Norderstedt ab 2005;
Beratungsstelle der Inneren Mission (legale Drogen)**

**TOP 9 : B 04/0437
Förderung der Suchtberatung in Norderstedt ab 2005;
Beratungsstelle der Inneren Mission (Prävention)**

**TOP 10 : M 04/0425
Psychologische Beratungsstelle des Sozialwerkes
Jahresbericht 2003**

**TOP 11 : M 04/0427
Sozialausschuss: Sitzungstermine 2005**

TOP 12 :
Berichte und Anfragen - öffentlich

TOP
12.1 :
Zusammenlegung von Arbeitslosenhilfe und Sozialhilfe

TOP
12.2 :
Große kreisangehörige Stadt

TOP
12.3 :
Arbeitskreis Obdachlosigkeit

TOP
12.4 :
Arbeiterwohlfahrt Dienstleistungs GmbH

TOP
12.5 :
Weihnachtsgeschenk für Sozialhilfekinder

TOP
12.6 :
Anfrage Hospiez

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 13 :
Berichte und Anfragen - nicht öffentlich

TAGESORDNUNGSPUNKTE

| | |
|---------------|---------------------|
| Körperschaft | : Stadt Norderstedt |
| Gremium | : Sozialausschuss |
| Sitzungsdatum | : 25.11.2004 |

TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden, stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest und eröffnet die Sitzung.

TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung

Zur letzten Niederschrift Nr. 11/IX ist nachzutragen, dass Herr Göbel von Herrn Oettlein zur ordnungsgemäßen Wahrnehmung der Aufgaben verpflichtet wurde.

Der Ausschuss bittet darum, dass Vereinen, Beratungsstellen oder anderen, sofern sie nicht förmlich zur Sitzungsteilnahme eingeladen werden, zur Information jeweils eine Ausfertigung der Einladung (ohne Vorlagen) zugestellt wird, wenn sie betreffende Tagesordnungspunkte anstehen.

Die vorliegende Tagesordnung wurde einstimmig beschlossen.

TOP 3: Einwohnerfragestunde

Es wurden keine Fragen gestellt.

TOP 4: Jahresbericht 2003 pro familia Beratungsstelle; Gespräch mit dem Träger

(der Jahresbericht war der Einladung zur Sitzung Nr. 11/IX am 28.10.04 beigelegt!)

Beschluss:

Frau Marzahn-Reimer erläutert den Jahresbericht und beantwortet Fragen.
Der Ausschuss bedankt sich für die Ausführungen und beabsichtigt, eine der nächsten Sitzungen im Gebäude Kielortring abzuhalten.

TOP 5:

Obdachlosenbetreuung

Herr Oettlein teilt mit, dass beim Kreis Segeberg noch keine abschließende Entscheidung getroffen wurde.

TOP 6:

Weihnachtszuwendung für Heimbewohner

An die Ausschussmitglieder werden Weihnachtskarten mit einem Geldgeschenk zur Weitergabe an vom Sozialamt Norderstedt betreute Heimbewohnerinnen und Heimbewohner verteilt.

Für die Bewohner in weiter entfernten Heimen packt und verschickt der Seniorenbeirat Pakete im gleichen Wert.

TOP 7: B 04/0435

**Förderung der Suchtberatung in Norderstedt ab 2005;
Beratungsstelle des Sozialwerk Norderstedt e. V.**

Die Punkte 7 und 8 werden zusammen erörtert. Herr Dr. Tecklenburg von der Inneren Mission und Herr Mayer vom Sozialwerk berichten über die Situation und beantworten Fragen.

Herr Oettlein schlägt folgenden Beschluss vor:

Der Ausschuss spricht sich für die längerfristige Variante des Verwaltungsvorschlags (3-Jahres-Vertrag) aus. Er beauftragt, die Verwaltung, mit dem Kreis über eine Aufteilung des Gesamtbudgets (Kreis und Stadt) im Verhältnis 77 % Kreis und 23 % zu verhandeln. Wird dieses Ergebnis erreicht, kann eine neue Vereinbarung ab 01.01.2005 auf der Grundlage der bisherigen geschlossen werden. Andernfalls wird sich der Ausschuss in einer Sondersitzung am 16.12.04 noch einmal mit dem Thema befassen.

Die finanzielle Beteiligung der Stadt bei den diversen Beratungsstellen ist im Zuge von Revisionsberechnungen „Hartz IV“ und bei Kostenaufstellungen im Bereich „große kreisangehörige Stadt“ zu berücksichtigen.

Abstimmung:

Mit 10 gegen 1 Stimme mehrheitlich beschlossen.

TOP 8: B 04/0436 Förderung der Suchtberatung in Norderstedt ab 2005; Beratungsstelle der Inneren Mission (legale Drogen)

Die Punkte 7 und 8 werden zusammen erörtert. Herr Dr. Tecklenburg von der Inneren Mission und Herr Mayer vom Sozialwerk berichten über die Situation und beantworten Fragen.

Herr Oettlein schlägt folgenden Beschluss vor:

Der Ausschuss spricht sich für die längerfristige Variante des Verwaltungsvorschlags (3-Jahres-Vertrag) aus. Er beauftragt, die Verwaltung, mit dem Kreis über eine Aufteilung des Gesamtbudgets (Kreis und Stadt) im Verhältnis 77 % Kreis und 23 % zu verhandeln. Wird dieses Ergebnis erreicht, kann eine neue Vereinbarung ab 01.01.2005 auf der Grundlage der bisherigen geschlossen werden. Andernfalls wird sich der Ausschuss in einer Sondersitzung am 16.12.04 noch einmal mit dem Thema befassen.

Die finanzielle Beteiligung der Stadt bei den diversen Beratungsstellen ist im Zuge von Revisionsberechnungen „Hartz IV“ und bei Kostenaufstellungen im Bereich „große kreisangehörige Stadt“ zu berücksichtigen.

Abstimmung:

Mit 10 Ja-Stimmen gegen 1 Nein-Stimme mehrheitlich beschlossen.

**TOP 9: B 04/0437
Förderung der Suchtberatung in Norderstedt ab 2005;
Beratungsstelle der Inneren Mission (Prävention)**

Herr Dr. Tecklenburg erläutert den Antrag und beantwortet Fragen.

Herr Oettlein schlägt folgenden Beschluss vor:

Die Beschlussfassung wird zurückgestellt. Träger und Verwaltung werden gebeten, die Unterschiede in der Kostenverteilung nach dem bisher gewährten Zuschuss und dem ab 2005 beantragten noch einmal darzustellen.
Der Punkt wird in einer Sondersitzung am 16.12.04 noch einmal behandelt.

Abstimmung:

Mit 7 gegen 3 Stimmen beschlossen.

**TOP 10: M 04/0425
Psychologische Beratungsstelle des Sozialwerkes
Jahresbericht 2003**

Herr Sydon von der Beratungsstelle erläutert den Jahresbericht und beantwortet Fragen.
Der Ausschuss nimmt die Ausführungen zur Kenntnis und bittet noch um Aufschlüsselung des Anteils von 14 % aus anderen Orten des Kreises (Seite 2).

Anmerkung:

Die Aufstellung ist der Niederschrift als Anlage 1 beigelegt.

**TOP 11: M 04/0427
Sozialausschuss: Sitzungstermine 2005**

Der Ausschuss tagt jeden 4. Donnerstag im Monat. Daraus ergeben sich für das Jahr 2005 folgende voraussichtliche Sitzungstermine:

| Raum | am | am | von bis |
|-------------------|------------|------------|----------------|
| Sitzungsraum I | 27.01.2005 | 24.02.2005 | 18.30 - 22.00 |
| Sitzungsraum I | 24.03.2005 | 28.04.2005 | 18.30 - 22.00 |
| Sitzungsraum I | 26.05.2005 | 23.06.2005 | 18.30 - 22.00 |
| Sitzungsraum I | 25.08.2005 | 22.09.2005 | 18.30 - 22.00 |
| Sitzungsraum I | 27.10.2005 | 24.11.2005 | 18.30 - 22.00 |
| Sitzungsraum I | 22.12.2005 | | 18.30 - 22.00 |

**TOP 12:
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP
12.1:
Zusammenlegung von Arbeitslosenhilfe und Sozialhilfe**

Herr Dr. Freter berichtet über den Verlauf des Antragstellungsverfahrens bei der Stadt. Vom Sozialamt wurden bis jetzt 739 Formulare verschickt. 581 wurden zurück gegeben und 74 haben sich anderweitig erledigt. Das ergibt einen Rücklauf von 89 %.

471 vollständige Akten konnten bereits zur Dateneingabe an den Kreis geleitet werden. Bei den fehlenden haben die Betroffenen noch nicht die notwendigen Nachweise vorgelegt.

Bei der Stadt werden in verschiedenen Amtsbereichen Gelegenheiten zu einem gemeinnützigen und zusätzlichen Arbeitseinsatz angeboten werden.

Anhand von Zahlen des Städteverbandes werden die angenommenen Be- und Entlastungen der Kreise in Schleswig-Holstein dargestellt. Die tatsächlichen Werte in Segeberg müssen sich noch ergeben.

TOP

12.2:

Große kreisangehörige Stadt

Herr Dr. Freter informiert über erste Gespräche mit dem Kreis. Betroffen sein könnten u.a. Aufgaben aus dem Gesundheitsamt (vornehmlich Bereich Ordnungsamt), dem Jugendamt und bei der Integration in Kitas und Schulen.

TOP

12.3:

Arbeitskreis Obdachlosigkeit

Herr Dr. Freter berichtet, dass für das Frühjahr 2005 ein Gespräch mit Vertretern der Wohnungswirtschaft in Vorbereitung ist.

Herr Oettlein ergänzt, dass ein neuer Flyer zur Information über Hilfsmöglichkeiten in Arbeit ist.

TOP

12.4:

Arbeiterwohlfahrt Dienstleistungs GmbH

Herr Hanak berichtet, dass die AWO ihre Betriebsform neu strukturiert hat. Die Bezeichnungen ergeben sich aus dem Schreiben vom 20.09.04 (Anlage 2).

TOP

12.5:

Weihnachtsgeschenk für Sozialhilfekinder

Am 08.und 09.12. werden wie in den vergangenen Jahren Weihnachtstüten (Obst, Süßigkeiten, kleines Spielzeug) an die Kinder von Sozialhilfeempfängern und Migranten im Raum K 130 verteilt.

TOP

12.6:

Anfrage Hospiez

Herr Jäger bittet Frau Zimmermann um einen Bericht über den stattgefundenen Besuch eines Hospiezes